

CHRISTIAN FIERENS



Lectura  
del **sinthoma**

El Seminario 23 de Jacques Lacan  
de cabo a rabo

ediciones  
S&P.



CHRISTIAN FIERENS

Psicoanalista, psiquiatra,  
doctor en psicología.

Miembro de ALI (Asociación  
Lacaniana Internacional)  
y de Questionnement  
analytique.

Autor de numerosas  
publicaciones, en español  
*Lectura de L'étourdit* (S&P,  
2012). En francés *Le principe  
de jouissance: Critique de la  
raison pratique - Kant avec  
Sade* (Érès, 2020), *L'âme du  
narcissisme* (Pum, 2016),  
*Lecture d'un discours qui  
ne serait pas du semblant*  
(EME, 2013), *Comment  
penser la folie?* (érès, 2012).

Este exhaustivo trabajo de Christian Fierens prosigue con firmeza la línea abierta por su *Lectura de L'étourdit*, leer y descifrar el entramado de la obra lacaniana. Con *Lectura del sinthoma* se aboca a un seminario fundamental de la época borromea de la enseñanza de Jacques Lacan.

Se presenta como una brújula fundamental para orientarnos entre los entrelazamientos borromeos del seminario *El sinthome*. Christian Fierens asienta aquí los puntos cardinales capaces de organizar el aparente complejidad de esa incesante búsqueda con el fin de poder alcanzar «fragmentos de real» que Lacan despliega en su seminario número 23.

Ya en el sutil equívoco de su título, Fierens nos muestra su rumbo: leyendo de cabo a rabo *El sinthome* –el seminario en el que Lacan utiliza a James Joyce para transmitir sus nudos– lee el *sinthoma*, como función de anudamiento que borromeiza los registros real, simbólico e imaginario del *parlêtre*. En palabras de Ch. Fierens: un «cambio de escenario del pensamiento y [...] la falacia bajo la que se presenta lo real (la relación/proporción sexual)». Aborda numerosos puntos cruciales: la doble adscripción de lo real en la configuración borromea, el paso de la arquitectura del inconsciente freudiano a su arquitectónica lacaniana, esclareciendo que «el estatuto epistemológico de la realidad psíquica es intrínsecamente dudoso, puesto que su razón de ser parece consistir prioritariamente en justificar la práctica psicoanalítica». De allí el énfasis puesto sobre el núcleo central del Seminario 23, la falla que hay en el origen que el *parlêtre* siempre ha de reparar: «Cuando se presenta un dibujo topológico, será *siempre y sin excepción* dentro del marco de esta falta y su reparación (posible o imposible) en el marco del *sinthoma*.»



ediciones  
**S&P.**

ISBN13: 978-84-123127-1-3



9 788412 312713

CHRISTIAN FIERENS

*Lectura del sinthoma.*

*El Seminario 23 de Jacques Lacan de cabo a rabo.*

Título original:

*Lecture du sinthome*

Éditions érès 2018 - ISBN 978-2-7492-5748-8

Traducción: RITHÉE CEVASCO / JORGE CHAPUIS

Corrección: LAURA FRUCELLA

© de esta edición > S&P. ediciones

© imagen de cubierta: DANTE BERTINI

diseño > B+CH

Barcelona, marzo 2021

Queda prohibida, salvo excepción prevista en la ley, cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública y transformación de esta obra sin contar con la autorización expresa de los titulares de la propiedad intelectual. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual arts. 270 y sgts. del Código Penal)

ISBN-13: 978-84-123127-1-3

[www.psicooanálisisysociedad.org](http://www.psicooanálisisysociedad.org)

Depósito Legal: B 7005-2021



CHRISTIAN FIERENS

Lectura del *sinthoma*

El Seminario 23  
de Jacques Lacan de cabo a rabo

*Prefacio*

MARC DARMON & FLAVIA GOIAN

ediciones  
**S&P.**

ediciones del Centro de Investigación  
Psicoanálisis & Sociedad

#### EN ESTA EDICIÓN:

A las notas a pie de página del autor, hemos añadido algunas notas de edición señaladas con [ NdE ].

Optamos por trasladar al español el término «*sinthome*» como «*sinthoma*» en todos los casos, salvo cuando corresponde al título del *Seminario 23, El sinthome*, editado por Paidós.

Las numerosas citas correspondientes a dicho seminario se especifican entre paréntesis con una sigla: (P.16,ALI.22). El primer número corresponde a la paginación de la edición en español de editorial Paidós, el segundo a la versión en francés de ALI (Asociación Lacaniana Internacional). Los datos bibliográficos de las obras citadas aparecen en «Referencias bibliográficas», p. 477.

En la medida de lo posible, las citas y referencias se han tomado de traducciones publicadas en español. En algunos casos o cuando parecía pertinente, retraducimos manteniendo la referencia a la obra en francés citada por el autor.

R. Cevasco & J. Chapuis (traducción y edición)

# Contenido

PREFACIO DE MARC DARMON & FLAVIA GOIAN .....	11
INTRODUCCIÓN. ¿A DÓNDE NOS CONDUCE RETORNAR	
AL SENTIDO DE FREUD: PARA UNA TOPOLOGÍA .....	25
Situar el sentido .....	25
La realidad psíquica o la nominación de lo real .....	29
La percepción .....	37
Tránsito desde la realidad psíquica (Freud)	
al <i>sinthoma</i> (Lacan), o la buena manera	
de comprender la topología lacaniana .....	43
Plan del seminario <i>El sinthome</i> .....	47
El sentido y el <i>apensamiento</i> .....	50

## · I ·

### PRIMER MODO

#### DE PRESENTACION DEL *SINTHOMA* FALLA EN LA CADENA BORROMEA

I. EL NUDO BORROMEO ES UN NUDO DE CUATRO .....	55
Título del seminario .....	55
La nominación simbólica .....	61
El falo y las fórmulas de la sexuación	
a partir de la falla .....	64
De RSI al <i>sinthoma</i> , de Santo Tomás a Joyce .....	72
El equívoco de la interpretación implica deshacerse del	
realismo trascendental .....	80
Diferentes maneras de nombrar lo imaginario,	
lo simbólico y lo real .....	84
El nudo borromeo explicado por la teoría	
de conjuntos .....	88
El nudo borromeo de cuatro .....	97
La verdad del síntoma: lo real en el nudo borromeo	
de cuatro .....	101

2. LA FUNCIÓN DEL AGUJERO PARA LA PRESENTACIÓN	
DE LO REAL .....	109
La función del nudo .....	112
La bifidez del funcionamiento simbólico .....	117
La función del agujero .....	126
Preguntas .....	136
3. LA EXIGENCIA DEL NUDO BORROMEADO DE CUATRO .....	143
El anudamiento borromeado de cuatro tréboles .....	143
Tres funciones: R, S e I .....	151
Valor general del anudamiento borromeado de cuatro tréboles .....	160
4. «UNO SOLO ES RESPONSABLE EN LA MEDIDA DE SU SABER-HACER» .....	165
Solo uno es responsable... (cuestión freudiana) .....	173
... solo en la medida del saber-hacer (respuesta lacaniana aproximada) .....	177
El saber-hacer explicado por Lacan .....	181
El enigma del «gallo cantó» .....	190
El enigma .....	193
El enigma del sujeto Joyce .....	197
La interpretación psicoanalítica .....	205
TRANSICIÓN. CREACIÓN DE LA OTRA ESCENA (EXPOSICIÓN DE JACQUES AUBERT) .....	213

· II ·

SEGUNDO MODO  
DE PRESENTACIÓN DEL *SINTHOMA*  
LA REPARACIÓN  
EN EL NUDO DE TREBOL

5. LO REAL DE LA LOCURA Y SU REPARACIÓN .....	229
Lo verdadero y lo real en <i>Les non-dupes errent</i> .....	232
Lo verdadero y el placer en Freud .....	239
Las diferentes formas del mecanismo supletivo en Lacan .....	240
«¿Cómo saber quién se creía?» .....	248
De <i>creerse a creer en ello</i> .....	252



«¿Cómo medir hasta dónde él lo creía?» .....	255
La proporción/relación sexual imaginaria implicada en las cartas a Nora .....	258
Lo simbólico implicado en una relación sexual imaginaria .....	261
Encontrar lo real en los embrollos de lo verdadero .....	266
La locura a partir de lo real, el fracaso de la locura y la insistencia de lo real .....	275
<b>6. ¿CÓMO GUARDAR LA HUELLA DE LO REAL?</b>	
<b>EL <i>SINTHOMA</i> Y EL FANTASMA</b> .....	283
No hay relación/proporción sexual <i>vs.</i> hay relación/proporción sexual .....	304
Clínica de la relación sexual .....	311
<b>7. LA FALACIA QUE DA TESTIMONIO DE LO REAL</b> .....	315
Rigidez y flexibilidad del pensamiento .....	315
Reversión del marco del pensamiento .....	318
Una mujer no es un todo rígido, «las mujeres no constituyen un conjunto» .....	321
Des-mostración (o des-construcción) de una evidencia imaginaria .....	323
«Una falacia es testimonio de lo real» .....	326
Utilización de la falacia de lo real, o la diferencia entre lo real y el sentido .....	329
La falacia de la relación sexual: no hay relación sexual ....	334
Lalengua .....	337
Lo propio de la cadena borromea: el falso agujero .....	341
<b>8. PRESENTACIÓN DE LO REAL POR EL FANTASMA BAJO</b>	
<b>LA CONDICIÓN DE S DE A MAYÚSCULA BARRADO</b> .....	347
Presentar lo real .....	348
Mermar el lenguaje binario .....	354
La metáfora como trampa para presentar lo real .....	359
Lo real como lo que no es simbólico .....	363
Presentación de lo real mediante el nudo borromeo .....	365
Un nuevo imaginario que instaura el sentido: la situación psicoanalítica .....	367
Lo real subyacente al fantasma .....	372
La manera que tiene el inconsciente de proceder .....	380

«Reencontrar algo que sea del orden de lo real» .....	387
« <i>Sinthoma</i> tal que no pueda hacerse nada para analizarlo», o lo inanalizable a causa del <i>sinthoma</i> .....	392
Lo inanalizable a causa del fantasma .....	395
La barra de S de A mayúscula barrada .....	400

· III ·

PENSAR LA HUELLA  
DE LO REAL

9. PENSAR LO REAL: INVENCION DEL OBJETO <i>a</i> Y DE LA TOPOLOGÍA BORROMEA .....	409
Lo que Lacan ha inventado: el objeto <i>a</i> ... ..	409
Lo real de la cadena borromea: un nuevo tipo de idea .....	412
Lo real como condición del inconsciente .....	419
La energética como exigencia <i>vs.</i> lo borromeo como exigencia .....	421
Preguntas y respuestas de Lacan. La práctica psicoanalítica .....	425
¿Los límites de lo real? .....	427
La respuesta de Lacan a Freud .....	429
10. EL APENSAMIENTO. NUEVA ESCRITURA, NUEVO PENSAMIENTO, NUEVA CONCEPCIÓN DEL <i>EGO</i> .....	433
¡Hay qu'hacerlo! .....	434
Hay qu'hacerlo depende de la falla .....	437
Cambio de sentido de la escritura .....	439
Cambio de sentido de la filosofía .....	441
La <i>philia</i> y la escritura .....	446
Autosoprote del nudo borromeo .....	448
¿Convertirse en escritor ? .....	452
La escena de la paliza: ¿dónde está la falla? .....	457
La relación al cuerpo y al imaginario .....	460
Franqueamiento del umbral que va de Freud al nudo borromeo .....	465
Una nueva concepción del <i>ego</i> a partir de la falta .....	467
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS .....	477

## Prefacio

Con su *Lectura del sinthoma*, Christian Fierens prosigue su proyecto de leer a Lacan de cabo a rabo. Sigue el rastro de Lacan en sus huellas, acecha los enigmas, ajusta los neologismos, reduce los equívocos. Ya desde su introducción, despliega la palabra «sentido» en sus tres valencias: percepción, orientación, y significación (donde nos encontramos con la tríada Real, Imaginario, Simbólico). La más común es la *significación*, que no obstante está mencionada en tercer lugar. Lo cual no nos sorprende demasiado si consideramos la revisión crítica que Lacan hace de la *realidad psíquica (RP)*, tal como aparece en la primera tópica de Freud, ahí donde el inconsciente se localiza entre percepción y conciencia, como «a caballo entre las dos».<sup>1</sup>

A partir de ahí, Fierens propone una arquitectura, más bien una «arquitectónica», de tres pisos, R I S, y plantea así una interpretación del nudo borromeo de cuatro cuerdas freudiano, gracias a la *nominación de lo real o realidad psíquica*. Tendremos así el nudo del «realismo» freudiano, en otro lugar el nudo del «simbolismo» lacaniano y, más allá, el nudo del «imaginario» kleiniano.

---

1 [NdE: en francés «entre cuir et chair», la expresión se emplea comúnmente para indicar cuando se hace hueco entre dos elementos inseparables. ]

El tránsito desde los nudos de las nominaciones –los borromeos de cuatro– al nudo del *sinthoma*,<sup>2</sup> donde la falta queda reparada por el redondel del *sinthoma*, se efectúa bajo el epígrafe de «generalización de la falta». Nada distingue el diagrama del nudo de la nominación simbólica del que corresponde al *sinthoma*. Ahora bien, en este último, hay falta y esta falta está primero. Justamente la palabra «*sinthoma*», que comienza con un «*sin*», es el título de este seminario consagrado a Joyce. La escritura en francés *sinthome*, corresponde a una ortografía primitiva –anterior a la «inyección del griego» *ptôma* (caída)– de la palabra «*symptôme*» (síntoma). Esta elección de Lacan resuena con la andadura literaria del propio Joyce quien se esforzó por inventar una lengua que estuviera más acá del imperialismo inglés dominante y así «él escribió en inglés de un modo tal que la lengua inglesa no existe más». Según Fierens, se trata de buscar «las raíces de una lengua primitiva, aquella que le daría acceso a *lalengua*» (p. 57). En *Finnegans Wake*,<sup>3</sup> se convoca a «una multiplicidad de lenguas [*l'élangues*] para hacerlas salir de sí mismas», un punto de realización «joyceano» sobre el cual se inspiró Lacan para escribir «Joyce, el síntoma».<sup>4</sup>

---

2 [ NdE: sobre el término «*sinthoma*», en francés «*sinthome*», ver p. 55. ]

3. JOYCE, JAMES. *Finnegans Wake* (1939). Penguin Books, Tennessee (USA), 1976.

4. Conferencia dictada por J. Lacan en el Anfiteatro de la Sorbonne el 16 de junio de 1975 en la apertura del 5º Simposio Internacional James Joyce. Texto en francés establecido J.-A. Miller, a partir de notas de É. Laurent, *L'âne*, nº 6, 1982. [ NdE: publicado junto al *Seminario 23, El sinthome*. ]

Para Fierens, *El sinthome* es el seminario consagrado a la falta (*sin*), el del fracaso de RSI, que a partir de entonces se entenderá como herejía. *Existe una falla*, tal es la primera verdad: *que falle*, a partir de lo cual se abren ciertas posibilidades. Fierens articula aquí una nueva concepción para el falo y las fórmulas fálicas. A diferencia de la concepción freudiana expuesta en *L'étourdit*<sup>5</sup> donde el Edén fálico (para todo  $x$  *phi* de  $x$ ) precedía a la emergencia de la falta, en *El sinthome*, se invierte el orden: la falta (existe un  $x$  no-*phi* de  $x$ ) va primero y es «posteriormente designada como falla, o mejor como falo» (p. 13). Dicho de otro modo, si Freud partía desde la posición de la omnipotencia fálica del padre de *Totem y tabú*, gozador de todas las mujeres, para luego concebir una falta original en el asesinato de sus hijos que reforzaría así al Superyó –todos serán castrados–, Fierens sitúa la falta en la ausencia del padre, en el agujero original, en la falla, en el ausentido. Pasamos entonces desde la suposición mítica de al-menos-uno en lo Real, a la denuncia del Cielo como vaciamiento de Dios.

Esta falla, *que no cesa de escribirse* (necesidad), se articula con la escritura *sinthoma*.

Fierens interroga el *no-todo* de Lacan, que en este seminario vale como singularidad. Del lado derecho de las fórmulas de la sexuación tales como fueron presentadas en *L'étourdit*, la ausencia de excepción «hace que estallen las fronteras del *todo*» (p. 70), Lacan se orienta aquí con la fórmula no aristotélica «la excepción confirma la regla». Ahora bien, en *El sinthome*

---

5. Ver «Referencias bibliográficas», p. 477.

–cambio de paradigma– define el *no-todo* a partir de lo singular que, como sabemos, Aristóteles había excluido de su silogística.

Lacan no puede haber «extraído» ese *no-todo*, de Aristóteles bajo la forma del *me pantes*, como lo precisa en la lección del 18 de noviembre de 1975, porque no está allí. Lo cual no impide a Lacan «revisitarlo» para nuestro uso, jugando con la homofonía en francés de *me pantes* y *mais pas ça* (pero eso no).

*Todo, pero eso no*, la proposición característica de la posición femenina, ya no opone la particular a lo universal como lo hace Aristóteles, sino que opone lo singular a lo universal. De esta singularidad, pura suposición lógica, introducida aquí como *sinthoma*, solo disponemos de un nombre: Dios o Évie,<sup>6</sup> *La* mujer, que tienen en común el hecho de no existir. También está Sócrates, que ocupa el lugar de la excepción, puesto que «no siendo un hombre» es inmortal. Una mujer «perfectamente singular», no sería acaso forzosamente *La* mujer?

Joyce ocupa este lugar singular, él es *the artist*.

El nudo borromeo rompe con el *more geometrico*: con lo evidente de la buena forma vinculada al imaginario del cuerpo concebido como una bolsa, pasamos al vaciamiento que caracteriza a los entrelazados. Con Fierens damos un paso más que opone dialécticamente «la evidencia de la visión» al «punto ciego» de la mirada. Pareciera que Lacan invocara: ¡Ojalá fuéramos ciegos! Se trata de pasar desde el pensamiento de la

---

6. [ NdE: para *Eva* (*Ève* en francés) mantenemos la forma *Évie* (*Èvie* en Seuil) cuando la utiliza el autor. Explicación en p. 63 ]

*panza* al *apensamiento*<sup>7</sup> que inaugura al nudo como apoyo para el pensamiento o para pensar *contra* él [en el sentido de sostenido en él].

Fierens es un temido cazador de enigmas, lo verificamos cuando vuelve sobre las huellas de Lacan, para abordar el nudo borromeo a través de la utilización de la teoría de los conjuntos de Cantor.

Lacan parte de la bolsa vacía que connota como «algo ambiguo entre uno y cero»: S índice 1. Se trata del conjunto vacío, 0, representado aquí por una bolsa vacía, que no por ello deja de ser contada como 1: decimos en efecto «una bolsa vacía». Para Fierens, S1 —que escribe «*est-ce un?*»<sup>8</sup>— cuestiona precisamente esa ambigüedad del uno y el cero. Se refiere a la proximidad que Lacan, en el seminario *R.S.I.*, establece a propósito del nudo borromeo entre la ex-sistencia y lo Real, entre el agujero y lo Simbólico y entre la consistencia y lo Imaginario. Al principio estaba el vacío (la ex-sistencia real: 0); una primera transformación concibe a este vacío como encerrado en una bolsa «para decir que no hay nada » (agujero simbólico: 1); en el curso de una segunda transformación, se llena la bolsa con objetos (consistencia imaginaria: 2).

En el plano clínico, la bolsa llena como S2 corresponde al conjunto de las asociaciones del analizante, representación imaginaria a la cual Fierens opone el

---

7. [ NdE: en francés «*appensée*». Neologismo de Lacan que volcamos al castellano por «*apensamiento*» (p.153, ALL.167). Involucra en francés a *panse* (panza), *pensée* (pensamiento) y *appareil* (aparato). ]

8. [ NdE: Homofonía en francés entre *est-ce un?* (¿es uno?) y S1 (ese uno). ]

discurso analítico que siempre produce y vuelve al S1, dicho de otro modo vuelve y produce «el *decir* de ese cero».

Luego tenemos esa esclarecedora explicación de las variaciones de Lacan en torno a la formulación «el hecho del hecho»:

*El hecho* es el hecho que «depende del enigma de la enunciación» y del decir inscripto como S1, es el 0. El hecho solo *ex-siste* por el S1, que vale como «hecho del hecho», un hecho «cerrado sobre sí mismo», sin nada más, y que rencontramos como producto del discurso psicoanalítico. Pero el hecho del hecho, es el de llenarse y pasar a S2, mientras que el hecho del techo conlleva siempre volver río abajo del hecho y retornar a la ausencia del punto de partida, a 0. En esta estructura movidiza, los tres: 0 (hecho), S1 (hecho del hecho) y S2 (techo del hecho), y el retorno del techo al hecho (el hecho del techo), o las tres dimensiones (RSI), son «de hecho, iguales. Equívocos y equivalentes, el hecho es de este modo límite del dicho. (p. 94)

La interpretación analítica misma está abordada a partir del enigma. Fierens se apoya en dos enigmas extraídos del capítulo «Néstor» de *Ulises*:<sup>9</sup> el primer enigma requiere ser completado por el lector y se enuncia así: «Mi padre me ha dado semillas para sembrar...» donde la frase siguiente está sobreentendida «la simiente era negra y el suelo era blanco.» Joyce no da la solución de este enigma: «escribir una carta/ letra». Fierens subraya que la respuesta al enigma es un nuevo enigma. Un nuevo enigma que no obstante aclara *a posteriori* el sentido figurado de la semilla en-

---

9. Ver «Referencias bibliográficas», p. 477.



tregada por el padre, su alcance metafórico. Pensemos en la *gerbe de Booz* que no era, según la expresión de Víctor Hugo: «ni avara, ni odiosa».

Para el lector del seminario, este enigma resume por sí mismo el *sinthoma* de Joyce como escritura. Contrariamente al padre de Joyce, el padre del enigma entrega la semilla a sembrar, dicho de otro modo transmite el falo creador. Ahora bien, Joyce carece de esta transmisión y es negro sobre blanco, se autogenera a sí mismo por la escritura, por la letra.

El segundo enigma es el que Lacan cita en la lección IV, el enigma *El gallo cantó*. «El gallo cantó, el cielo estaba azul, las campanas del cielo estaban dando las once, es tiempo de que esta pobre alma se vaya al cielo» Su solución y nuevo enigma: «El zorro enterrando a su abuela debajo del arbusto [de acebo].» *Holybush*, arbusto o matorral de acebo, es equívoco con *Hollybush*, la «zarza ardiente», así la significación sexual se presenta como una blasfemia a su evidente carácter sagrado. Sucede lo mismo con el equívoco explicado por Fierens a propósito de «*cock*». Igualmente con *to burry* que significa «enterrar», pero también «penetrar». En cuanto a subir al cielo, *no comment*.

Sin duda por eso Lacan presenta la interpretación analítica como siempre «especialmente tonta». En suma podríamos decir, que la solución del enigma siempre es sexual, se trata del goce fálico, o más bien del «goce-sentido-oído» (*j'ouïs-sens*).<sup>10</sup>

---

10. [ NdE: *j'ouïs-sens*, escrito de este modo además del goce evoca también el goce (*jouissance*) en cuanto goce-oigo (*je ouïs*). ]

Según Lacan, la interpretación analítica es ella misma una respuesta a un enigma, enigma que define como «enunciación sin enunciado». Fierens discrimina el carácter paradójico de esta formulación y describe al enigma como un arreglo entre dos enunciados –el enunciado del enigma propiamente dicho y el enunciado que le responde– e insiste sobre el desplazamiento del acento enigmático de uno al otro: ««Pero no es suficiente tener estos dos enunciados para que deje de producirse un enigma, porque aquí, el enunciado solución se presenta él mismo a su vez como un nuevo enigma. Lo enigmático se ha desplazado» (p. 193). Ahora bien, la interpretación es el arte de leer (enunciados) entre líneas, vale decir cuestionar al sujeto de la enunciación.

Fierens verifica que leer a Lacan presenta las mismas dificultades que leer el inconsciente. El discurso y la escritura de Lacan son enigmáticos, como lo es el inconsciente, lo que en suma habla pues en el sueño como jeroglífico, en el síntoma que descansa sobre un retruécano, en el acto fallido y en el lapsus que son chistes y en el chiste mismo como adivinanza. Por su estilo tan singular, Lacan permanece fiel al inconsciente. No fabrica neologismos por puro placer de hacer neologismos, sino para sumergir a los psicoanalistas de entrada en aquello que les concierne.

Teoría y práctica se encuentran estrechamente vinculados y Fierens se dedica precisamente a seguir el discurso de Lacan en sus consecuencias propiamente técnicas. Retoma el señalamiento de que «la respuesta del analista a lo expuesto por el analizante a lo largo

de su síntoma» (enigma) conforma un «empalme del imaginario con el saber inconsciente [...] para obtener un sentido». Fierens insiste sobre este punto para decir con Lacan, que con esta respuesta «particularmente tonta» que siempre conduce al imaginario sexual, lo simbólico «así movilizado está degradado», lo cual no deja de plantear el interrogante sobre el síntoma, en cuanto que es aquello de lo simbólico que está más cerca de lo real.

Cuando hacemos un empalme entre lo simbólico y lo imaginario, podemos, al menos en ciertos casos, hacer un empalme entre «el síntoma y el real parásito del goce», lo cual vuelve posible a ese goce. Se trata de oír (*ouïr*) un sentido-gozado-oído (*j'ouïs-sens*). Así podríamos descifrar el propósito de Lacan: la interpretación simbólica al producir otro sentido (empalme y sutura) gracias al equívoco homofónico, puede tocar al síntoma que parasita al goce, disolviéndolo en lo real. Aquello que ha sido anudado por la palabra –el síntoma– podría ser desanudado por la palabra

La lectura de Fierens es bien otra: observa que en la frase de Lacan lo parasitario del goce es lo real. En efecto, el síntoma es lo más real para el sujeto. Y ese síntoma resiste a los intentos de simbolización como lo hace el propio real. Lejos de que lo simbólico lo reduzca, se alimenta como un parásito y vive de este goce-sentido-oído (*j'ouïs-sens*).

Por otra parte, Fierens se interroga acerca de la contradicción aparente entre suturar y empalmar en la formación del nudo de trébol, al mismo tiempo que sobre la necesidad de distinguir R, S e I. Se trata de la

tendencia a la homogeneización del nudo borromeo de tres componentes, al «cadenudo» borromeo, según la neofórmula lacaniana. Inevitablemente hay un nudo en la cadena.

Esa concepción del analista como practicante de suturas y empalmes se desdobra a lo largo del seminario, en otra por la cual el analista aparece como quien puede reparar errores, faltas y lapsus de nudo, materializados en el nivel de la cadena borromea por los cruzamientos por encima-debajo. Si la reparación es necesaria, es porque tiene la finalidad de volver a encontrar la forma de la cadena borromea o del nudo de trébol. En este último caso, se trata de una reparación de la *personalidad*. El *sinthoma* viene a reparar el nudo de trébol o la cadena borromea cuando presenta uno o varios errores. Varios nudos o cadenas dan cuenta del «caso» de Joyce, e interroga «¿Joyce estaba loco?» ¿Hay algo del orden del lapsus, en la falta primaria, en el *sin*, con la que tanto nos entretiene Joyce?

Lacan atribuye esta falta primaria a lo que ha llamado «*Verwerfung* de hecho», dicho de otro modo «la dimisión paterna» o el hecho de «que su padre nunca haya sido para él un padre». Fierens insiste sobre esto para distinguirla de una forclusión del Nombre-del-Padre, poniendo en evidencia el hecho de que John Joyce dimite de su función paterna para delegarla a los padres jesuitas.

El lapsus transforma el nudo de trébol en un nudo trivial donde la dimensión de lo real desaparece puesto que ella está ligada al anudamiento. El *sinthoma* vendrá a reparar esta forclusión de hecho. El deseo de

hacerse un nombre, confirma Fierens, es la suplencia que Joyce construye para responder a esta carencia. Ahora bien, Lacan pone en evidencia dos posibilidades de reparación de ese nudo de trébol con un lapsus. La reparación que se hace en el lugar de la falta nos permite abordar el *nudo de Joyce*, en cambio, cuando la reparación intervienen en los otros dos otros puntos de cruce se alcanza el *nudo* que Fierens reconoce como el nudo *del fantasma*.

En el caso del *nudo de Joyce* (reparación en el lugar del error), no hay equivalencia entre las dos componentes y, por lo tanto, hay relación sexual. Se trata del nudo de la pareja de Nora y Jim.

Por el contrario, en el «*nudo del fantasma*» hay equivalencia y reversibilidad entre los dos elementos, el sujeto y el objeto. Se trata del nudo de la no-relación sexual, en la medida en que los dos *partenaires* no se encuentran, cada uno tiene que vérselas en cambio con el otro como objeto.

La estrategia del encuadre que caracteriza la escritura joyceana (ver el esquema de Gorman y la anécdota relatada por Richard Ellman en torno al significante «*cork*», donde se encuentra una relación homofónica entre el nombre de la ciudad representada por la imagen, Cork, y la materia del marco de la imagen, *cork*, que significa «corcho») no deja de evocar para Lacan a las tres componentes del nudo borromeo, que son «un cierto estilo de marco». En efecto, lo real es a la vez uno de los redondeles del nudo borromeo y aquello que constituye al anudamiento mismo que existe a las tres consistencias; lo simbólico es a la vez uno

de los redondeles y aquello que hace agujero en las tres consistencias; lo imaginario es a la vez uno de los redondeles y aquello que da la consistencia a los tres.

De este modo, la relación de Joyce con la escritura permite a Lacan verificar su hipótesis de una escritura nodal que estaría primero, en oposición a la escritura como precipitación del significante. En efecto el *sinthoma* de Joyce –la cuerda cerrada que permite que el nudo se sostenga– es un hecho de escritura. La propia escritura de Joyce, descubre Lacan, esta estructurada «como un nudo borromeo».

La última lección del seminario le ofrece la ocasión para presentar un último nudo para Joyce. Se trata de un nudo borromeo con un error en los cruzamientos –por encima/debajo. Este error de escritura que hemos evocado más arriba, remite a la *Verwerfung* de hecho, y tiene como efecto encadenar Real e Inconsciente de tal modo que el Imaginario se desprende del nudo. El *Ego sinthomático* de Joyce la evita –un *Ego* hecho de escritura, distinto de la consistencia ordinariamente imaginaria del yo– y repara así su nudo en el mismo lugar de la falta. Lacan encuentra en las epifanías de Joyce que son una manifestación de su síntoma (*sumptôma*) ese encadenamiento entre lo Real y el inconsciente que deja caer (*ptôma*, caída) al Imaginario. El famoso episodio de «la paliza» que podemos leer en el *Retrato del artista adolescente*<sup>11</sup> ilustra perfectamente, para Lacan, la estructura del nudo de Joyce

---

11. JOYCE, J. *Retrato del artista adolescente* (1916). Alianza, Madrid, 1978.

donde el *Ego*-escritura viene a reparar el error entre Real e Inconsciente.

Christian Fierens releo este episodio y vuelve a situarlo en el relato de Joyce. No es que Joyce carezca de afectos, aunque su afecto de cólera cae como «un fruto que se despoja de su piel tierna y madura» –Lacan dijo como «una cáscara»–, y es remplazado inmediatamente por un sentimiento de asco hacia su propio cuerpo. Es la oportunidad para poner de manifiesto el pasaje de una topología de la superficie (la bolsa del yo-piel o de la cáscara) a una topología de la cuerda (el *Ego*-escritura de Joyce, escritura que está estructurada como un nudo borromeo).

Joyce se complacía en repetir que podríamos hablar durante trescientos años de todo esto. ¡A menos que leamos a Lacan con Fierens!

MARC DARMON

*Psiquiatra, psicoanalista, Presidente  
de la Asociación Lacaniana Internacional (ALI)*

FLAVIA GOIAN

*Psicoanalista, Miembro de la Asociación Lacaniana  
Internacional (ALI), traductora literaria*





# Introducción.

## ¿A dónde nos conduce retornar al sentido de Freud? Para una topología

### SITUAR EL SENTIDO

Él decía que todas las cosas, aun las más insensatas, tienen un sentido. El sueño tiene un sentido. El lapsus tiene un sentido. El síntoma tiene un sentido. El chiste más retorcido tiene un sentido. Una cifra dada al azar tiene un sentido. La neurosis tiene un sentido. La locura tiene un sentido. La vida tiene un sentido.

Pero... ¿cuál?

El sentido remite a veces a una función que me permite percibir –siento con mis cinco sentidos–, otras remite a una orientación de mis actividades o de mi acto –voy en tal sentido (en tal dirección)–, e incluso en otras remite a lo *significado*. Un sentido no funciona sin cada uno de los otros dos: guiándome por lo que siento, elijo el sentido (la orientación), por donde ir, y orientándome puedo percibir, aunque no sin antes haber recogido la significación. Sentir me hace suponer que hay un aparato sensorial que es neutro, objetivo, no modificado por las diversas sensaciones que lo recorren: para avanzar en el buen sentido, supongo un suelo estable, inmutable, un suelo que no se

hunde bajo mis pies. Supongo la roca del aparato y la roca del suelo. Y si lo que digo tiene sentido, es porque remite a una realidad sólida.

El sueño, el lapsus y el chiste tienen un sentido, porque tienen como función permitirme «percibir» algo inaudito –el inconsciente–, y también porque orientan sobre un actuar que pudiera parecer insensato. Freud, perseguió sin descanso el sentido ahí donde escapaba a toda toma de conciencia, por fuera de la percepción común y fuera de la orientación común. Con obstinado ingenio mostró cómo podían seguirse las pistas y los despistes de un sentido nuevo, mucho más amplio; cómo podía ser construido y reconstruido, incluso cómo se lo podía inventar totalmente. Porque buscar va siempre en el sentido de producir un sentido. El sentido está ahí, puede ser encontrado, reencontrado, fabricado, construido, fantaseado. Se lo ame o se lo deteste, se lo exalte o se lo desprecie, está ahí. El sentido se produce. ¿Cómo *situar el sentido*? ¿Cuál es la tópica del sentido?

Primero que nada, no se trata de distinguir, dentro de la generalidad de un sentido que se produce, entre lo que tiene sentido para la ciencia con el sentido corriente que se le otorga, y aquello que pudiera corresponder a un sentido aberrante e insensato, como si pudiéramos separar el bueno del malo, el sí del no. Se trata de situar al propio sentido como eso que se produce más allá del dominio de lo capturado por la conciencia. ¿Cómo explicarlo entonces si escapa a la captura conciente? Solo podemos construir hipótesis,

nos. No era lo mismo para Joyce: «con Joyce uno ya no entiende nada,<sup>21</sup> tanto más cuanto que él sabía un montón de latín» (P.151,ALI.197).

En Joyce, el enigma está «llevado a la potencia de la escritura». La escritura permitirá comprender la estructura del enigma. Pero no cualquier escritura, se trata de la escritura por la cual Joyce se convierte en escritor, vale decir el tránsito de la escritura común a la escritura que implica un *ego* muy particular, el *ego* como corrector, digamos el *ego* entendido con la perspectiva del borromeo (y ya no con la perspectiva del yo-piel o del yo-cáscara). Así el enigma dependería del lapsus del nudo que ha encadenado lo simbólico y lo real (en la enunciación), a la vez que deja escapar al imaginario (el enunciado faltante). En este sentido, el enigma solo subsistiría si persiste el viejo *ego* freudiano y en la perspectiva de corrección del nuevo *ego* que conseguiría encadenar lo imaginario: el enigma sería así «la consecuencia del ensamblaje tan mal hecho de este *ego*, de función enigmática, de función reparatoria» (P.151,ALI.197). Joyce es «por excelencia el escritor del enigma», no en el sentido de que fuera un productor de enigmas, sino en el sentido de que todo se juega a partir de una nueva concepción del *ego*, cuya función reparadora parte de su nueva escritura. Pero también por su función enigmática, puesto que se trata de vaciar la evidencia imaginaria y, por lo tanto, fracasar en la reparación. Esto es también

---

21.[ NdE: la edición Paidós aclara en nota: «La expresión francesa y *perdre son latin*, que significa “ya no entender nada”, puede traducirse literalmente como *perder allí su latín.*» ]

lo que encontramos en las epifanías de Joyce, siempre se trata «de una manifestación espiritual, descubierta a través de la vulgaridad del lenguaje» (intervención de Aubert P.180,ALI.100-101), en otras palabras de una manifestación del espíritu donde sopla lo *real* a través de la vulgaridad *simbólica*. El encadenamiento real-simbólico es resultado de un único error de cruzamiento real-simbólico. La epifanía, «es lo que hace que, gracias a la falta, se anuden inconsciente y real» (P.152,ALI.199) y el imaginario de la epifanía «se suelta» al mismo tiempo que el enunciado del enigma.

El yo, o el *ego*, se definen ahora como aquello que mantiene al imaginario en relación con el encadenamiento de lo simbólico y lo real. «La ruptura del ego libera la relación imaginaria» (P.152,ALI.199). Esta concepción del *ego* no vale simplemente para Joyce, aun cuando Lacan la ponga en juego específicamente en su interpretación de la escena de la paliza. Es estructural: lo simbólico se concibe siempre como ya encadenado con lo real, pero este encadenamiento fallido liberaría completamente al imaginario si no hubiera la exigencia de mantener algo del nudo borromeo mediante la creación de un redondel reparador: el *ego*. Esto es lo que está en juego en el *apensamiento*: sostener la equivalencia de R, S e I. La construcción del ego es parte integrante del *apensamiento*.

«Se piensa *contra* un significante. Este es el sentido que he dado a la palabra *apensamiento*. Uno se apoya contra un significante para pensar» (P.153,ALI.199).



## Referencias bibliográficas

- ADAMS, ROBERT MARTIN. *Surface and Symbol: The Consistency of James Joyce's Ulysses*, Oxford University Press, Gran Bretaña, 1962.
- ARISTÓTELES. *Ética a Nicómaco*, Gredos Madrid, 2014.
- ATHERTON, J. S. *The Books at the Wake, a Study of Literary Allusions in James Joyce's "Finnegans Wake"*, Faber & Faber, Londres, 1959.
- ATTAL, JOSÉ. *La non-excommunication de Jacques Lacan*, L'Unebévue éditeur, Paris, 2010.  
 – en castellano: *La no-excomunió de Jacques Lacan». Cuando el psicoanálisis perdió a Spinoza*. El cuenco de plata, Argentina, 2012.
- BALINT, MICHAEL. «À propos du système de formation psychanalytique» (1948), en *Amour primaire et technique psychanalytique*, Payot, Paris, 1972.
- BATAILLE, GEORGES, *El erotismo*, Tusquets, Barcelona, 2007.
- BENVENISTE,É. *Vocabulaire des institutions indo-européennes*, Les Éditions de Minuit, Paris, 1969.
- CIXOUS, HÉLÈNE. *Portrait de Dora*, Ed. des femmes, Paris, 1986.
- CZERMAK, MARCEL. *Patronymies, considerations cliniques sur les psychoses*, érès, Toulouse, 2012.
- DANTE (ALIGHIERI). *La Divina Comedia*. Conde de Cheste (traducción), Vintila Horia (introducción), Biblioteca Edaf, Madrid, 1999.

- DARMON, MARC. *Essai sur la topologie lacanienne*, nueva edición revisada y aumentada, edic. Association lacanienne internationale, Francia, 2004. En español *Ensayos acerca de la topología lacaniana* (trad. de Pablo Peusner), Letra viva, Buenos Aires, 2008.
- DERRIDA, JACQUES, «La farmacia de Platón», en *La diseminación*. Fundamentos, Madrid, 1997, pp. 91-261.
- ELLMAN, RICHARD. *James Joyce*, Oxford University Press, Firts Revision of the 1950 Clasic, New York, 1982.
- FIERENS, CHRISTIAN. *Lectura de L'Étourdit. Lacan 1972: sexuación y discursos, el muro de lo imposible*. Barcelona: S&P, 2012.
- . *Lecture de Encore*, Fernelmon, EME, Paris, 2010.
- . *La relance du phallus*, érès, coll. Scripta, Toulouse, 2008
- . «La fonction de l'écrit et le discours de l'analyste dans le séminaire *Encore*» (La función del escrito y el discurso del analista en el seminario *Aún*), *La revue lacanienne*, n°6, Paris, marzo 2010.
- . «Le nœud de la honte, une confession de Joyce ?» en C. TRONO & É. BIDAUD (dirección), *Il n'y a plus de honte dans la culture*, Penta éditions, París 2010.
- . «Un souvenir d'adolescence de James Joyce», *La célibataire*, n° 27, 2013, p. 109 y siguientes.
- FIERENS, CH. & PIEROBON, F., *Les pièges du réalisme, Kant et Lacan* (Las trampas del realismo, Kant y Lacan), EME e Intercommunications, París, 2017.
- FREUD, SIGMUND. *Obras completas*, Buenos Aires, Amorrortu ed., 1986. Traducción directa del alemán de José Luis Etcheverry.

- «Estudios sobre la histeria (Breuer y Freud)» (1893-95), Vol. II (completo).
  - «La interpretación de los sueños» (1900), Vol. IV y V, pp. 1-611.
  - «Psicopatología de la vida cotidiana» (1901), Vol. VI (completo).
  - «El chiste y su relación con lo inconsciente» (1905), Vol. VIII (completo).
  - «Sobre la dinámica de la transferencia» (1912), Vol. XII, pp. 93-123.
  - «Tótem y tabú. Algunas concordancias en la vida anímica de los salvajes y de los neuróticos» (1913 [1912-13]), en Vol. XIII, pp. 1-164.
  - Pulsiones y destinos de pulsión (1915), en Vol XIV, pp. 105-134.
  - «Lo inconsciente» (1915), Vol. XIV, pp. 153-213.
  - «Lo ominoso» (1919), Vol XVII, pp. 215-251.
  - «Más allá del principio del placer» (1920), Vol. XVIII, pp. 1-62.
- . *Cartas a Wilhelm Fließ (1887-1904)*, Amorrortu, Buenos Aires, 2008.
- GAFFIOT, FELIX. *Le Grand Gaffiot/Dictionnaire Latin-Français*, Hachette, Paris, 2000.
- HEIDEGGER, MARTIN. *De la esencia de la verdad*, trad. Alberto Ciria, prólogo Hermann Morchen, Herder, Barcelona, 2007.
- JAKOBSON, ROMAN. *Essais de linguistique générale*, Les Éditions de Minuit, Paris, 2003.
- JONES, ERNEST. *La Vie et l'œuvre de Sigmund Freud*, Paris, Puf, 1975.
- *Vida y obra de Sigmund Freud* (3 tomos), Anagrama, Barcelona, 2003.



JOYCE, JAMES.

- *Retrato del artista adolescente* (1916). Traducción de Dámaso Alonso. Alianza, Madrid: Alianza, 1978. Título original: *A Portrait of the Artist as a Young Man*.
  - *Exiliados* (teatro, 1918). Ed. Bruguera, Barcelona: 1918. Título original: *Exiles*.
  - *Ulysses* (1922), Londres, Penguin Books, Modern Classics, 1992.
  - *Ulysse*, en *Œuvres*, t. II, Paris, Gallimard, coll. «Bibliothèque de La Pléiade», 1982.
  - *Ulises*. Cátedra, Madrid, 2007.
  - *Ulises*. Lumen, Barcelona, 2014.
  - *Finnegans Wake* (1939). Penguin Books, Tennessee (USA), 1976.
    - Versión online: The University of Adelaide, South Australia < <https://ebooks.adelaide.edu.au/j/joyce/james/j8f/complete.html> >.
  - *Finnegans Wake*, versión en español de Marcelo Zabaloy, Extraterritorial (Cuenco de Plata), Buenos Aires, 2016.
  - *Stephen Hero*. Ed. Jonathan Cape, GB, 1944.
  - *Stephen el Héroe*. Traducción y prólogo de José María Valverde, Lumen, Barcelona, 1978.
  - *Stephen Le Héros*, dans *Œuvres*, t. I, Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque de La Pléiade », 1982.
- KANT, EMMANUEL. *Œuvres complètes*, Gallimard, coll. «Bibliothèque de La Pléiade», Paris, 1980.
- *Critique de la raison pure*, en t. I.
  - *Prolegomènes*, en t. II.

- KANT, IMMANUEL. *Crítica de la razón pura*, prólogo, traducción y notas de Pedro Rivas. Taurus pensamiento, Madrid, 2005.
- *Prolegómenos a toda metafísica futura que haya de poder presentarse como ciencia* (edición bilingüe), traducción directa del alemán, comentarios y notas por Mario Caimi, epílogo de Norbert Hinske, ed. Istmo, Madrid, 1999.
  - *La «Dissertatio» de 1770. Sobre la forma y los principios del mundo sensible y del inteligible*. Encuentro filosofía, Madrid, 2015.
  - *Fundamentación de la metafísica de las costumbres*. trad. Manuel García Morente (Madrid, 1921), ed. Pedro M. Rosario Barboza, San Juan Puerto Rico, 2007. Título original: *Grundlegung zur Metaphysik der Sitten*. Riga, 1785.
- KOJÈVE, ALEXANDRE. *Introduction à la lecture de Hegel*, , Gallimard, coll. « Tel », Paris, 1971.  
 En español: *Introducción a la lectura de Hegel*. Trad. Andrés Alonso Martos. Madrid: Trotta, 2013.
- *Kant*, París, Gallimard, 1973.
- LACAN, JACQUES.
- *El Seminario de J. Lacan, Libro 3, Las psicosis* (1955-1956), trad. J.-L. Delmont-Mauri y Diana S. Rabinovich. Paidós, Buenos Aires, 1984.
  - *El Seminario de J. Lacan. Libro 7, La ética del psicoanálisis* (1959-1960), trad. Diana S. Rabinovich. Buenos Aires: Paidós, 1992.
  - *Le Séminaire, Livre IX, L'identification* (1961-1962). ed. de la Association Lacanienne Internationale (ALI). Documento interno.

- , versiones Staferla < <http://staferla.free.fr/> > y Patrick Valas < [www.valas.fr](http://www.valas.fr) >.
- , *La identificación*, copia estenográfica, traducción y revisión Mario Pujó y Ricardo Scavino. Buenos Aires.
- , *La identificación*, versión crítica en español de Ricardo E. Rodríguez Ponte, Escuela freudiana de Buenos Aires, 2008.
- . *El Seminario de J. Lacan. Libro 11, Los cuatro conceptos fundamentales del psicoanálisis* (1964), trad. Juan Luis Delmont-Mauri y Julieta Sucre. Paidós, Buenos Aires, 1987.
- . *Le Séminaire, Livre XV, L'acte analytique* (1967-1968), ed. de la Association Lacanienne Internationale (ALI). Documento interno.
- *L'acte Analytique* (1967-1968), version Anne Porge, Jean-guy Godin, Patrick Valas, en web de Patrick Valas < [www.valas.fr](http://www.valas.fr) >.
- Hay versiones en papel y digitales en francés y castellano de AFI, Staferla, Psikolibros, Kripto, etc.
- . *El Seminario de J. Lacan. Libro 16, De un Otro al otro* (1968-1969), trad. Nora A. González. Paidós, Buenos Aires: 1992.
- . *El Seminario de J. Lacan. Libro 17, El reverso del psicoanálisis* (1969-1970), trad. Enric Berenguer y Miquel Bassols. Paidós, Buenos Aires, 1992.
- . *El Seminario de J. Lacan. Libro 19, ...o peor* (1971-1972), trad. Gerardo Arenas. Buenos Aires: Paidós, 2012.
- . *Le Séminaire, Livre XX* (1972), *Encore*. Association Lacanienne Internationale (ALI). Documento interno

- . *El Seminario de J. Lacan. Libro 20, Aún* (1972-1973), trad. Diana Rabinovich, J. L. Delmont-Mauri y Julieta Sucre. Paidós, Buenos Aires, 1981.
- . *Le Séminaire, Livre XXI* (1973-1974), *Les non-dupes errent* (1973-1974). Documento interno, edición de la Association Lacanienne Internationale (ALI).
  - , versiones Staferla < <http://staferla.free.fr/> > y Patrick Valas < [www.valas.fr](http://www.valas.fr) >.
  - , versiones en español de Ricardo E. Rodríguez Ponte, publica Escuela freudiana de Buenos Aires; PDF online de Psikolibro.
- . *Seminario 22, R.S.I.*, (1974-1975), parcialmente en la revista *Ornicar ?* n° 2, 3, 4, y 5, 1975-1976.
  - R.S.I., versión en papel AFI y digital AFI/ALI. Publicación interna de a Association freudienne internationale, versiones Staferla < <http://staferla.free.fr/> > y Patrick Valas < [www.valas.fr](http://www.valas.fr) >.
  - R.S.I., versión crítica en español de Ricardo E. Rodríguez Ponte, publicada por la Escuela freudiana de Buenos Aires, 1989.
- . *El Seminario de J. Lacan. Libro 23, El sinthome* (1975-1976), trad. Nora A. González, Paidós, Buenos Aires, 2006.
  - «Joyce el síntoma» (I) 1975, en *Seminario 23, El sinthome*, pp. 159-166. Conferencia dictada en el A mayúsculanfiteatro de la Sorbonne el 16 de junio de 1975 en la apertura del 5° Simposio Internacional James Joyce. Texto en francés establecido J.-A. Miller, a partir de notas de É. Laurent, en *L'âne*, n° 6, 1982.

- . *Le Séminaire, Livre XXIII, Le Sinthome*. Documento interno, edición de la Association Lacanienne Internationale (ALI).
  - . *El Sinthoma*, versión crítica de Ricardo E. Rodríguez Ponte, Escuela freudiana de Buenos Aires, 2003.
  - . *Escritos*. México: Siglo XXI, 1984.
    - «El seminario sobre *La carta robada*» (1956), pp. 5-55.
    - «La instancia de la letra en el inconsciente o la razón desde Freud» (1957), pp. 473-509.
    - «De una cuestión preliminar a todo tratamiento posible de la psicosis», pp. 513-564.
    - «La dirección de la cura y los principios de su poder», pp. 565-626.
    - «La significación del falo», pp. 665-675.
    - «Subversión del sujeto y dialéctica del deseo en el inconsciente freudiano», pp. 773-807.
    - «Posición del inconsciente», pp. 808-829.
    - «La ciencia y la verdad», pp. 834-856.
  - . *Otros Escritos*, Paidós, Buenos Aires, 2012.
    - «El atolondradicho» (1972), pp. 473-522.  
(Las citas están modificadas según la versión en castellano de *L'étourdit* de P&S, documento de trabajo, circulación interna. Barcelona, 2010.)
    - «Radiofonía» (1970), pp. 425-471.
    - «Joyce el síntoma» (II) (1979), pp. 565-570.
  - . *Intervenciones y textos 2*. Manantial, Buenos Aires, 1988.
    - «La tercera», pp. 73-108.
- LACAN, JACQUES. *De la psychose paranoïaque dans ses rapports avec la personnalité*. Seuil, Paris, 1980.

- LACAN, JACQUES. *8 presentaciones de enfermos en Saint Anne*. Documento interno de la Federación de Foros del Campo Lacaniano en España (FFCLE).
- LACAN, J.; LEVY-VALENSI, J.; MIGAULT, P. *Écrits "inspirés" : schizographies*. Annales médico-psychologiques, 1931. Reimpresión Alençon, 1977.
- LOYOLA (DE), SAN IGNACIO. *Ejercicios Espirituales*, ed. San Pablo, España, 2011.
- MANNONI, OCTAVE. *La otra escena (Claves de lo imaginario)*. Amorrortu ediciones, Buenos Aires, 1979.
- MÉNARD, AGUSTIN. *Voyage au pays des psychoses*, Nîmes, Champ social éditions, 2008.
- PEIRCE, C. S. *Écrits sur le signe*, recopilación, traducción y comentarios de G. Deledalle, Le Seuil, Paris, 1978.
- PELLEGRIN, P. *Dictionnaire Aristote*, Ellipses, Paris, 2007.
- PIEROBON, F. *Kant et la fondation architectonique de la métaphysique*. Editions Jérôme Millon, Grenoble, 1990.
- PLATÓN. *Platón* (prefacio de Carlos García Gual), en col. Grandes Obras del Pensamiento, Prisa, Madrid, 2010.
- *Fedro, o de la belleza*, pp. 315-424.
  - *Fedón, o del alma*, pp. 425-573.
- . *Menón o de la Virtud*, en *Obras completas*, edición de Patricio de Azcárate, tomo 4, Madrid: 1871.
- SCHECHNER, MARK. *Joyce in Nighttown: a Psychoanalytic Inquiry into Ulysses*. University of California Press, USA, 1974.
- SPINOZA, BARUJ. *Ética demostrada según el orden geométrico*, edición y traducción de Atilano Domínguez. Trotta, Madrid: 2009.

## Otras obras en S&P.

CAMILA VIDAL

*Niebla. Perspectivas de una psicoanista desde el diván.*

CARMEN GALLANO

*Krisis hoy. Cuerpos y subjetividades, ecos del psicoanálisis*

RITHÉE CEVASCO (colab. J. CHAPUIS)

*Paso a paso... Hacia una clínica borromea (3 volúmenes)*

COLETTE SOLER

– *Lacan lector de Joyce*  
– *Incidencias políticas del psicoanálisis 45 ensayos, textos y conferencias*

MARÍA LAURA FRUCELLA

*El corazón de la letra. La controversia Derrida-Lacan*

MICHEL BOUSSEYROUX

– *Pensar el psicoanálisis con Lacan.*  
– *Lacan el Borromeo. Abondar en el nudo*

JORGE CHAPUIS (colab. R. CEVASCO)

*Guía topológica para L'étourdit. Un abuso imaginario y su más allá*

PIERRE BRUNO

– *Final y pase. Un psicoanálisis puesto a prueba*  
– *Lacan, pasador de Marx*

JOSEP MOYA

*Maldad, culpa y responsabilidad*

P.-L. ASSOUN & OTROS...

*Analizando el cuerpo. La vigencia política del psicoanálisis*

A. ZUPANČIČ, J. COPJEC Y R. CEVASCO

*Ser-para-el-sexo. Diálogo entre filosofía y psicoanálisis*

P. BRUNO, M. PLON, E. PORGE & OTROS...

*Manifiesto por el psicoanálisis*

CHRISTIAN FIERENS

– *Lectura de L'étourdit. Lacan 1972*  
– *Lectura del sinthoma. El seminario 23 de J.L.*

GENEVIÈVE MOREL

*Pantallas y sueños. Ensayos psicoanalíticos sobre la imagen en movimiento*

RITHÉE CEVASCO

*La discordancia de los sexos. Perspectivas psicoanalíticas para un debate actual*

MARKOS ZAFIROPOULOS

*Dicen que dijeron de lo social... 5 ensayos de antropología psicoanalítica*

DANTE BERTINI

*amorimás (poesía)*



ediciones  
**S&P.**

ISBN13: 978-84-123127-1-3

